

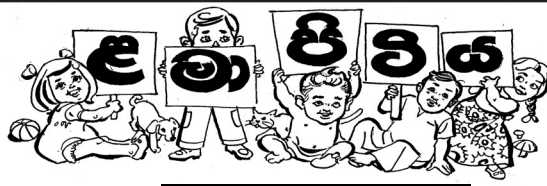


සිංහල අවුරුද්ද

ඇතුළු ගනේ ගත මුදුනේ
කොනා හඬනවා
අපේ ගෙදර කැවුම් කොකිස්
සුවද හමනවා
පුංචි ලමයි ඔංචිල්ලා
ගීත ගයනවා
රනිකේදා හඬ ගම පුරාම
පිළිඳවී දෙනවා
අලුත් ඇඳුම් තැගි බෝග
අපට ලැබෙනවා
මල් කඩලා මුනිදු පුදට
පත්සල් යනවා
වැඩ ඇල්ලීමට අම්මා
ලිපි මොළවනවා
ඒ අතරේදී කිරිබත් රස
අපට දැනෙනවා

රතට රතේ එරබදු මල්
පිපිලා තියෙනවා
කපු පුහුලන් පැණිවරකා
සුවද හමනවා
තැදැයෝ අපේ ගෙදර
ඇවිල්ලා යනවා
මුලු රටම අවුරුදු
ආසිරිය පතනවා!

♦ එච්. එම්. හංසිකා
නදිමානී
ශ්‍රී සුමංගල ජාතික පාසැල
වාරියපොළ Sri Lanka



Children's Corner

Why a camel has a hump? ඔටුවෙකුට මොල්ලියක් කුමටද?

There are two kinds of Camels in Central Asia. The Bactrian camel, that can carry enormous loads, has two humps and Dromedary camel, trained for riding, has one hump. The camel can go without fresh food for weeks because he carries a supply in that hump of his. He stores up fat there and it is firm and upright when he sets out on his journey; it is lop-sided and flabby when he returns. All the fat has been absorbed by the blood stream.

His water flasks are empty, too, eight hundred little bags on the walls of his stomach. What does he need? Drinks a lot and eats non-stop to fill his hump out. No camel is really happy till he has "got the hump."

මධ්‍යම ආසියාවේ ඔටුවෝ දෙවර්ගයක් සිටිති. බර අදින බැකට්‍රියන් ඔටුවාට මොල්ලි දෙකක් ඇත. පිට නැග ගමන් යාමට පුරුදු කළ ඩ්‍රොමඩාරි ඔටුවාට එක මොල්ලියකි. මේ සතුන්ට කෑම නැතුව සති ගණන් සිටිය හැක. මක්නිසාද මොල්ලියේ අවශ්‍ය කෑම ප්‍රමාණය මේද වශයෙන් ගබඩා වී ඇති නිසාය. ගමන පටන් ගන්නා විට මොල්ලිය පිරී සෑදුණු සිටී. ආපසු එනවිට මොල්ලිය බැස පැත්තකට ඇළවී ඇත. එහි වූ මේද රුධිරයට එක්වන්නේ ය.

බඩ ඇතුළේ අහන්නර බිත්ති පුරා නිර්මාණය වී ඇති 800 ක් පමණ පුංචි කෝශ (බැග්) වල තිබූ ජලයද ඉවර වෙයි. ශරීරයේ තැන්පත්ව තිබූ කෑම වතුර අවසන් වූ විට ඊළඟ ගමනට පෙර ඒවා නැවත පිරවිය යුතුය. ඉතින් ඔටුවා කරන්නේ නැතිනම් දියම බීම සහ ආහාර ගැනීමයි.

♦ Auntie Ramani (රමනී නැන්දා)



මා ඉපදුණු රට මා ආදර රට
ගිනි කඳු නැති රට මුතු ඇටයයි රට
මගේ පුංචි රට රත් වැනි මගෙ රට
නැදෙන වැඩෙන රට මගේම මව් රට

මගේ රට ♦ ලක්ෂිකා හෙට්ටිආරච්චි
සුජානා විද්‍යාලය මාතර

නව අරමුමක්

BANK OF CEYLON (UK) LTD
BOC
Gateway to Sri Lanka

BANK OF CEYLON (UK) Ltd. ඔබගේ සියලුම බැංකුකරණ කටයුතු සඳහා දැන් විවෘතයි....!

- ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ජංගම ගිණුම්, ස්ථාවර තැන්පතු
- පුද්ගලික ව්‍යාපාරික ණය
- ආනයන හා අපනයන සේවාවන්
- විදේශ මුදල් (යුරෝ හා ඇමරිකානු ඩොලර්) හුවමාරුව

ලංකා බැංකුවේ ශාඛාවක් ලෙස ක්‍රියාත්මක වූ අප දැන් එක්සත් රාජධානියේ, ස්වාධීන බැංකුවක් ලෙස ස්ථාපනය කර ඇති බව සතුටින් දැනුම්දෙමු.

අප මගින් ශ්‍රී ලංකාවට මුදල් යවන ඔබ සැමට ලංකාවට ගොස් නැවත පැමිණීමට ඔබේ විකට් පතක් දිනාගැනීමේ අවස්ථාවක්...!

2012 ජූලි තෙක් සෑම මසකටම වරක්...!

මුදල් යවන වාර ගනන වැඩිවන තරම්ට

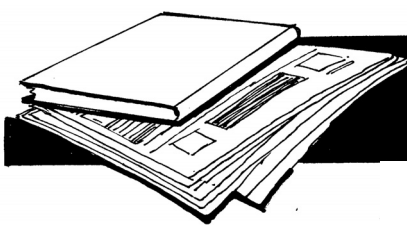
දිනන අවස්ථාද වැඩිවේ...!



BANK OF CEYLON (UK) LTD
BOC
Gateway to Sri Lanka

1 Devonshire Square, London EC2M 4WD,
Tel: 020 7377 1888 Fax: 020 7377 5430
Email: info@bankofceylon.co.uk Web: www.bankofceylon.co.uk
Nearest Tube: Liverpool Street

(Bank of Ceylon(UK)Ltd is 100% owned by Bank of Ceylon, Sri Lanka)
Bank of Ceylon (UK) Limited is authorised and regulated by the Financial Services Authority
(FSA Reference No: 514744)
Registered in England and Wales (Company Registration No:06736473).
Registered address and Head Office: 1 Devonshire Square, London EC2M 4WD



පොතක් පතක්

කාව්‍ය සංග්‍රහයක්

රත්නාවලි කුමාරි දිසානායකගේ මහක පොත

වර්තමාන සිංහල සාහිත්‍ය ක්ෂේත්‍රයෙහි සරුසාර කවි අස්වැන්නක් හටගෙන තිබෙන බව දැන් අපට පෙනී යන කරුණකි. සිංහල කවි ගැන පෙරට වඩා උනන්දුවක් ඇතිවී තිබෙන බව ශ්‍රී ලංකාවේ දැන් දැන් පළවන කවිපොත් සංඛ්‍යාවෙන් පැහැදිලිවෙයි. එය කවියට ඇල්ම ඇති අප බොහෝ දෙනෙකුගේ සංකල්පයට කාරණයකි. කලක් කවියට ඉල්ලුමක් නැති සමයක් විය. ප්‍රකාශකයෝද කවිපොත් මුද්‍රණයට අකමැතිව සිටියහ. එහෙත් දැන් එය වෙනස්ව ඇත. වඩ වඩාත් කාව්‍ය සංග්‍රහ පළවෙයි. මේ සියල්ලෙන් අපට දැනියන්නේ පෙරට වඩා කවි කිව්දියත් රාශියක් අප අතර දැන් වැඩී සිටින බවයි.

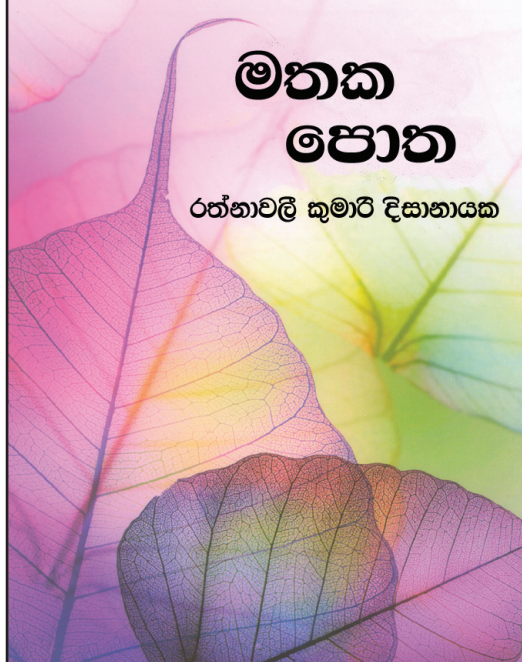
මේ නොබෝදා තෙමසකට ඉහත අභාවප්‍රාප්ත කිව්දියකවු මධුරි අබේවික්‍රම හිතවතියගේ තෙමස් දානයට සහභාගිවීමට ලත්කිත් බෞද්ධ විහාරයට ගිය අවස්ථාවේ මා දන්නා තවත් කිව්දියක් මා අඛණ්ඩව පැමිණ ඇය ලියූ කාව්‍ය සංග්‍රහයක් මට පිරිනැමුවාය. මේ කිව්දිය නම් අප ලංකා වික්ති පත්‍රයේ නිර්මාණ කවි පිටුවට නිතර කවි රචනා කරන රත්නාවලි කුමාරි දිසානායකයි. ඇය මෙසේ එළි දක්වා ඇති කාව්‍ය සංග්‍රහයේ නම මහක පොත නම් වේ.

ලංකාවෙන් බැහැරව ඇවිත් දැන් ලන්ඩනයේ වසෙන විශ්‍රාම ලත් පාඨශාලා වාර්තියක වන රත්නාවලි කුමාරි තම මව් බිමෙන් ඇත්වී එන්නට වීමේ මනස්තාපය ද මෙහි හෙවත්තට සිදුව ඇති පාලුව හා කාන්තා දුරුකර ලකු වස් යොදාගත් පිළියම - කාව්‍ය රචනයයි.

එම කවි ඇයගේ අත්දැකීම් සහ අතීත මතක සටහන් අවංකව කියා පෑමෙහි ප්‍රථම බැවින් ඒවායේ විශ්වසනීය බවක් පෙනුණි කරයි. එසේම පාත්‍ර වර්ගයාද ඇය දන්නා පවුලේ අය නැදැයෝ සහ හිතවත්තු වෙති. ඔවුන් ඇසුරෙහි ඇය ගෙවූ අතීත ජීවිතයද අපට මෙහි දැකිය හැකිය.



ප්‍රවීණ කවීන් කෙරෙන් දක්නට ලැබෙන පරිණත කාව්‍ය ලක්ෂණ මෙහි දක්නට නොමැති වුවද රත්නාවලිගේ මෙම කාව්‍ය සංග්‍රහයේ බොහෝ කවි ඉතා ආසාවෙන් කියවිය හැකි නිර්මාණ වෙති. කලකට පෙර මියගිය තම දියණිය ගැන ඇය ගොතා ඇති මගෙ සුදු දුවේ නම් කවි පන්තිය ද එවැන්නකි. එය ඇ සිතෙහි නිබඳ ගැවසෙන විශේෂ දුක මනාව සටහන් කරයි.



මහක පොත

රත්නාවලි කුමාරි දිසානායක

මගේ සුදු දුවේ !

නිස් එක් වසරකට පෙර අප කෙරෙන් මිදී
මිය ගිය දුව ව සිහිවෙයි නිතරම මෙහිදී
තවමත් සිතේ ඇත දුවණිගෙ සුවද රැඳී
මා මිය යන තුරුම ඔබ මගෙ හඳේ ඉඳී

ගිරි හෙල් තැනිතලි කඳු අතරින් රිංගා
තවමත් ගලනවා මහඔය සුළි නංගා
දුවණිය සැහවිලා දෙව්ලොකෙට රිංගා
දෙව්ලොව සිටිනවලු සුර කුමරියෝ හංගා

තනියම දුරු රටක ලස්සන පොඩි ගෙයක
අද මම ගෙවනවා දිවියක් මලා නික
පුරහඳ නැගින දවසට හැම වෙලා වක
දුවේ ඇවිත් යනු මැන මගෙ බලා දුක

රත්නාවලිගේ මෙම ප්‍රයත්නය කවියට හිතවත් බොහෝ දෙනා දිරිමත් කරන සුබ පණිවිඩයක් වන බවට සැක නැත. තවත් මෙවැනි කාව්‍ය සංග්‍රහ ඇගෙන් බිහිවෙනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මම ඇයට සුබ පතමින් නවතිමි.

♦ දයා ආනන්ද

1st Birthday Greetings! 1 උපන් දින සුබපතක් !



සිතුවිලි Sithumli

මේ නොබෝදා ප්‍රථම උපන්දිනය සැමරූ නුගේගොඩ සිතුවිලි මෙන්ඩිස් සිහිති දුවණියට යස ඉසුරින් පිරි නිදුක් නිරෝගි සුබ අනාගතයකට ආසිරි පතන්නේ ආදරණීය අම්මා, තාත්තා, අයෙත්දි අක්කා, සීයා, පුංචි අම්මා, නැන්දලා, මාමලා ආත්තම්මලා ඇතුළු පවුලේ සියළු දෙනා.